1. OA: fått de öknamnet en gång så,
2. (.)
3. OA: .mfhhh .pt på: trettit**a[[1]](#footnote-1)**len, mfhh.
4. I1 aha[:,
5. OA: [a låg ut på v**ä**garbeten, .mfhhpt
6. så fick ja de. mfhhh.
7. In: ha a:,
8. OA: å där va bara masar å sm**å**länningar å n**o**rrlänningar,
9. .mfh[hh
10. In: [a [:,
11. OA: [så då fick ja de namnet allså st**o**ckholm.
12. (1.1)
13. In: a de e klart de [(s- finns många som heter de)]
14. OA: [ ( ) JA:]
15. (0.9)
16. OA: eh:: man får ju allti ett öknamn .hhm
17. fh[hh.
18. In: [ehhe[heh
19. OA: [de slår ju] aldri fel [alltså.
20. In: [ja:a. näej.
21. OA: .hhhhh j[a
22. In: [när kom du me i de h↑är eh:--
23. OA: a börja här eh: mfh. (1.3) .th ja jobba här i **art**on år? fhh.
24. (0.4)
25. In: a:a,
26. OA: asså’nte här ja va (ju)i Albano förr.
27. papperslagre,
28. (.)
29. .ft ha ja v**a**ri. fhh.
30. In: ha:,
31. OA: men så vart man för gammal,
32. .hhh hh[hfh hehehe=
33. In: [ha:,
34. OA: =\*man bli de också\* fastän man’te me än femtiåtta bast. .hhh
35. så bli man fö gammal,
36. (0.4)
37. OA: .pt å de (.) bli man ju alla, mfhh.
38. In: javisst,
39. OA: (så de hö/va ju’nte dit)
40. (0.3)
41. OA: .mhhh utan eh: hh. (0.6) man får ju hänga me?
42. (0.3)
43. In: (˚aa)
44. OA: har ju barah:: nie år kvar ti pension så:,
45. (0.4)
46. OA: fhh hh hhihh [hhihh hehehe hehe
47. In: [de e ju skönt de kanske nej hehheh
48. OA: .t ä:h så länge hänger man nog ente me. ʔfh*[*h.
49. In: *[*näej. nej,
50. OA: *.nhhh*
51. In: var- [va e de]=
52. OA: [(x x)]
53. =h↑är för ett arbete nu rå. e[h:
54. OA: [äh vi står å::: kör **o**m .hh allså
55. när rom kör i: maskinerna så blir de:: hh dom kan’te köra ut
56. rullarna helt allså.
57. In: (näej) ((*smällande ljud samtidigt*))
58. OA: i maskinerna utan de dä stå vi å:: (0.3) gö nya rullar ut**a**h.
59. ((*”utav” uttalas skumt, nasalt? påminner om M Kaktusen*))
60. (0.9) ((andningsljud från OA?))
61. In: ha:,
62. OA: så de’e acko**rd** på de’ä j**o**bbe. mfhh.
63. (.)
64. OA? .hhh
65. In: ja ja hörd[e ( ) ]
66. OA: [de därför- där]för man kan sluta ungefär (nä)=
67. OA: =kila \*nähh man vill\*,
68. In. ja
69. OA: vi kö fä**rd**it bara sen --
70. (0.5)
71. OA: .hh ingen som ha me oss å göra direkt.
72. In: ˚näej
73. OA: vi gör vårat jobb bara (s),
74. (0.3)
75. å har vi lite då:--
76. (bli) inga stålar heller,
77. (.)
78. fhhihh. hhm hhm hhm hhm
79. OA: (\*då e re dhhålia\*) .fmhhh
80. In: °näej
81. OA: måste ju alla fall eh: få ihop någo sånär.
82. skaplia löningar, .hh
83. Int: a:a, [de (klart)
84. OA: [.hhh annas e re ju ingen mening å stå å job↑ba på ackod.
85. (0.8)
86. In: näej ska väl [bli någe bättre än--]
87. OA: [( ) .hhh ja]=
88. =a: de m**å**ste bli bättre för eh: hh annas så stå man ju ente så
89. där å jobbar. .hhh
90. In: (°°.hhm näej°°)
91. OA: e´nte såna tid↑e nu.
92. (0.6)
93. mffh[hh
94. In: [näh heheheheh=
95. OA: =va skillnad förr när en annan va grabb å växte opp. .hh
96. (1.5)
97. OA: då fick man lära sej j**o**bba.
98. (0.4)
99. In: °a:.
100. (0.6)
101. In: .hh m- men eh: m va börja ni m- börja ru me?
102. (.)
103. OA: ja bö**rj**a i eh:: (0.3) .hh fö**rs**ta jobbe ja hade va
104. nittonafjo**rt**on. fhh.
105. på somma**rn**,
106. <då jobba ja ett boktryckeri på san**kt** pålsgatan på
107. söder,
108. (.)
109. .phh ja bodde på sö- ja e född på söder allså.
110. (1.7) ((*smällande ljud & andningslud under detta*))
111. In: a[:
112. OA: [hade fyra kroner i v**e**ckan mffhh. fhh hhihhh
113. In: hhm hhm=
114. OA?: =pfhhhh=
115. In?: =.ahh
116. OA: .t äh f**ars**an dog eh: nittunnafjoton allså. hh
117. In °°a:,°°
118. (.)
119. OA: så då va ja (ju) ensam, hhh
120. me mossan hon låg på Sant Erik då.
121. (0.5)
122. .t äh hette Grubbens på den tiden,
123. (1.0)
124. .pth så då va ja (ju) ensam. mhh
125. (1.1)
126. i::hhh ja: ensam fö ja k**o**m--
127. (.)
128. .hhh allså va ju prutt å vara fatti å:hh (0.6) ensam på den
129. tiden.
130. (.)
131. så dom snodde mej nä skolan sulle börja på hösten då (då) kom ja
132. ner te: (0.7) till eh Blecktornet på Södermannagatan,
133. (0.8)
134. .hhh .t så ja v**a** där i eh: (0.4) .hh a mossan kom väl hem: (0.7)
135. a hon kom’ente hem förrn på nyåre, .hhh
136. kom hon hem så då kom ja ut därifrån. fhh.
137. In: aha:,
138. (0.7)
139. OA: de fanns ju inge socialvård å: grejjer som de e nu,
140. (.)
141. In. näej:
142. OA: mfhhh
143. In: hehehe .hhh
144. OA: å sen [hade man ju s]kolka plugge nåra gånger också så:--
145. In: [( ) ]
146. .hhh hh.
147. In: va de fär[dit (då)
148. OA: [a då va de fä**rd**it direkt
149. (0.6)
150. .t hhh me sen ↑fick man ju börja j**o**bba?
151. (1.7)
152. OA: gick i plugget tih: (.) nittonundrasexton.
153. (.)
154. .hh sluta plugge ja va tolv år,
155. (0.7)
156. In. va va de för plugg (då).
157. OA: ja gick i: eh Maria eh- s**i**sta jag gick då så gick ja i Sofia
158. då när (an vart) på Södermannag**a**tan, .mhhh
159. (0.4)
160. OA: sen fl**y**tta vi ner te: Katrina så ja gick i Katrina södra sen.
161. mhhh. .t .t de sista allså.
162. (0.8)
163. OA: sen sa man ju gå i fotsättningsskolan men de blev ju aldri (nå
164. av. [fhhh .hhh
165. In: [hehehehe hm
166. OA: .hh ja tro ja va dit tre eller fyra g**å**nger, .hmt
167. \*f(h)ot(h)sättningskholan.\*
168. .hh ja man job↑ba ju,
169. .hh ja va sa man göra?
170. .pt fanns ju inga pengar mossan va sjukli hela sitt liv. .hhh
171. (.) så de fanns ju ingenting de va ju ba’a å fösöka hänga me å
172. jobba va?
173. de va ju ↑inge annat å göra,
174. (0.3)
175. .hhtt men tala man om de för ungdomen ida dom tror en ente
176. vettu hudant man a haft’e. .mfhh
177. (.)
178. f**ö**rr.
179. (1.4)
180. In: nej de kl[art
181. OA: [trots att man e stockholmsgrabb allså.
182. (0.)
183. OA: så tror rom ente de.
184. (0.3)
185. In: °°näej°°
186. .t dant man ha haft de.
187. (1.0)
188. .hmt så nu ha man ju br**a**,
189. In: ä de’nte många [som kan] sätta sej in i de där=
190. OA: [nähähhh]
191. OA: =näej,
192. (0.3)
193. OA: va ju likant på trettit**a**le >då då< fick man ju ligga ute på
194. nöKLIPP, .hhh
195. (1.1)
196. a låg uppe på eh en v**ä**g i:hhh. (.) va va re åtta måna på
197. Gräddöv**ä**gen,
198. .thh på Rådmansö. hhh
199. vi fick tj**ä**na fyra kronor om dan,
200. (0.8)
201. OA: så när ja kom igen så ha ja vart skyldi fattivården
202. nästan tvåtusen bagare när (j)a kom teb**a**ks.
203. (0.7)
204. OA: .mfh som gumman hade fått ut i hyresbidrag å:-- .hh
205. In: de måste betal[as--
206. OA: [jaVISST,
207. (0.8)
208. OA: å dä va dom ju så finkänslia så:--
209. .hh ja hade en fyra liter \*påh motboken när vih\* åkte dit.
210. (0.3)
211. .mthh så nä ja kom t**e**baks då hade ja två kvattar.
212. i: eh månan,
213. (0.9)
214. en helbutelj i \*månhanh\* eh hhehh hh hh
215. In: hade dom dragi [in de,]=
216. OA: [.hh ]
217. =javisst de gjode ju fatti↑våden då.
218. (0.7)
219. OA: °.pt nä man´te kunde betala i skatt elleh:--
220. å fick bidrag därifrån.
221. (2.1)
222. In: a hur klara man sej d[å
223. OA: [ja:: klarat
224. <nä ja börja här,
225. (.)
226. thh vi de enn[[2]](#footnote-2) allså.
227. (.)
228. .hh a ja börja förtitre men ja vatt fast anställd i eh: (0.5)
229. .hh förtifyra allså.
230. (0.4)
231. .thh i: eh febru**a**ri.
232. (1.2)
233. OA: då ↑hade ja två kvatt i månan.
234. (0.3)
235. mfhh hh hh hh
236. .h de va hämnden de fö’att ja’nte:: .hhh kunde kl**a**ra m**ä**h.
237. (0.3)
238. .pt me ja menar de va ju ingen--
239. .hh alla ville ju j**o**bba men de fanns ju ↑inga jobb.
240. (.)
241. In: °näej
242. (1.5)
243. OA: (sen då va de ju) på vintern va de kuta i snösvängen å så va de
244. expresser å se nere v**i** hamnen,
245. .mfhh .t om man ¤kunde få nåra timmar nån gång. ((¤*väldigt*
246. *nasalt*))
247. (0.4)
248. .ptt sen va re ju ↑a kå ba’a gå å stämpla.
249. (0.5)
250. In: jaha,
251. OA: de fanns ju ingenting å få ↑tag i,
252. In. näej,
253. (0.4)
254. OA: så de hjälpte ju’nte att man v**i**lle ↑j**o**bba.
255. (1.3)
256. In: näej,
257. OA: de va ju tji.
258. utan de va ju bara å:: ut på nöklipp.
259. (1.3)
260. OA: då s:ulle man’te få vara ute mer än i tre månar.
261. (.)
262. på nödklippena.
263. (.)
264. .mpt me ja hade tur ändå för ja låg på Bromma:h,
265. (0.6)
266. Promma flygfält i: (0.4) va v**a** re, .hhh va re elva månar? .mfhh
267. (0.7)
268. i ett föld ʔhhh.
269. In: oj då
270. OA: .mt då hade ja tur.
271. (0.6)
272. fö då tj**ä**n↑a man ju lite bättre här i st↑**a**n alla fall.
273. (0.6)
274. OA?: .hh
275. In: va re där på de där eh jobbe på Gräddövägen som- eh do- som du
276. fick [ x x ]
277. OA: [ja nam]ne st**o**ckh**o**lma**rn** a=
278. In: =a[:
279. OA: [.fhmh fhmh. hehheh fö de va norrlänningar å smålänningar
280. å:-- .hhh
281. (.)
282. masar,
283. (0.4)
284. OA: så ja v**a** den enda st**o**ck**ho**lma**rn** som ↑låg där. .mf*[*hh
285. In: *[*a:
286. OA: på den linjen där vi låg allså.
287. (1.4)
288. In: så dom hörde på sn[acket då
289. OA: [ja: dom höde på snacke. hh.
290. (0.4)
291. In: a:,
292. OA: å de va ju öknamn på varenda gubbe så--
293. (0.3)
294. ja fick ju mitt ja också ja kom ju lindrit undan .fm
295. [fhhm hhm hm
296. In: [he hehe [hehe
297. OA: [.hh fö ja menar de ju inget farlit öknamn.
298. In: näej
299. OA: dä finns de ju dom som e mycke värre
300. In: ja:.
301. OA: sen ha re hängt me.
302. In: a:
303. OA: de där
304. de till å me så mina flick**e**r? fhh .thh
305. ka- eh:: iblann de halkar ur rom. .hh
306. In: ja[sså?
307. OA: [fhhh fhh
308. (.)
309. OA: \*nhär’om eh argha.\*
310. (0.4)
311. In: ehh hehehehe
312. OA: fmhh [fh]
313. In: [he]hehehe
314. OA: \*fö’rom eheh ju deh iblann.\*
315. ?: .hhh
316. OA: [(som sagt va)
317. In: [men
318. (.)
319. In: (ha:)
320. (.)
321. In: .hhh men eh kan du höra när’e e en stockholmare [som
322. OA: [.hhh
323. aa de hör ja. mhh.
324. allså:: .hhh nu ha ja fått den hä Sibiridialekten fö ja ha bott
325. dä ne sen nittunnarton. .hhh
326. In: a[:
327. OA: [i Sibirien. mhh.
328. men asså de’nte många kvar nu (ju).
329. (.)
330. .hh utah rom gamla.
331. (0.3)
332. .mt ejentlien.
333. (.)
334. de mesta så hör man om man går in på ett ölcafé ti ¤essemp**e**l.
335. ((¤*väldigt nasalt*))
336. hh .thh
337. °.t då hö man de me’samma.
338. (0.3)
339. In: man gör de.=
340. OA: =ja: då hörs dialekt’na.
341. (.)
342. In: .hhh så du kan säja att de- den där e fr[ån
343. OA: [a ja:,
344. att han e st**o**ckholmar. .mfhh .hheh
345. .t de kan ja göra. .mfhh
346. In: [(säja vilken del i] Stockholm)=
347. OA: [( )]
348. In: =[(ifrån).]
349. OA: [ .hhh ]a: de lite m**a**rithh.
350. (.)
351. (fö:/höju:) .hhh nu (.) södersnacket nu de finns ju knappast
352. längre.
353. In: näej
354. OA: nåra:: ordentlia södergrabbar kv**a**r,
355. (.)
356. .t fö ja ha ju vari oppe på söder iblann inte e re ofta man
357. kommer opp på söder men eh: (.) .hh de händer ju nån gång.
358. In: a.
359. OA: .hh ja ja tycker de bara masar å smålänningar å:-- .hh
360. (0.8)
361. .pt å sen e re de att stockholmarna dom hörs inte så m**y**cke
362. allså. .hhh
363. (0.4)
364. de e e:: hhh (0.4) .pt (0.7) .mt mera t**y**sta, hh
365. (0.4)
366. utah se.
367. (.)
368. In: a:,
369. (.)
370. OA: .t så dom märks inte så m**y**[cke.
371. In: [(näej nej).
372. OA: allså rom äldre.
373. .thh nu dom ung↑a nu de’e ju anna(n).
374. (.)
375. In: °m:m.
376. OA: .thhh
377. (0.7)
378. men de ju mycke sånt dänt som f**ö**rr--
379. ja vet nä vi gick i pl**uu**gge, .mhhl
380. (.)
381. vi hade en lärare som hett:e:h (0.8) (a)va va´re han hette
382. Eren↑ström hette han,
383. (0.5)
384. .th
385. (0.8)
386. .t hh å vi snacka ju månsing natuitvis:.
387. (.)
388. In: a:.
389. (0.5)
390. OA: .hh å hade allt möjlit för oss men ↑han tog å lä**rd**e se de där.
391. (.)
392. : fh fhh hh hh hh å sen va de tji hi [ehh heh eh]=
393. In: [hm ↑hm:]
394. OA: =ehehe *[hhhh*
395. In: *[*hur hade du lärt dej d*[*e?
396. OA: *[*.t
397. (.)
398. In: mån[sing
399. OA: [ä de lä**rd**e man sej däropp på Krukis å:: runt dä**r** >de v**a** ju
400. bara< tavringar å::
401. In: aha
402. OA. .hh zijenare alltihop däroppe.
403. (1.0)
404. så de va ju ba’a rommani å: månsing å då tog man ↑opp ett å
405. annat ord,
406. >förresten de hänge ju i mej ännu, .hh
407. In: °a:=
408. =nä ja: snacka. hh
409. (.)
410. .t som snacka ti exempel de’e ren månsing. fh*[*hh.
411. In: *[*de’e de.
412. OA: de månsing.
413. (0.6)
414. >de’e sån’(h)ä(r)< gamla slango**rd** allså som/ hänger kv**a**r ännu.
415. (0.8)
416. .t
417. (0.4)
418. de mycke sånt dä**rn**t som kommer i alltså. hh.
419. slangord å de. mhh. *[*.t
420. Int: *[*a:
421. (0.3)
422. .hh men eh::
423. (1.3)
424. OA: ja d[e s-
425. In: [går de å komma ihåg nåt av rom
426. där[a månsingen
427. OA: [ja¤: ((¤*knarrigt*)) nfhhh.
428. ¤ja komme´nte’håg’et *[*nu. ((¤*knarrigt/grötigt*))
429. *In: [°°(näej)]*
430. (0.3)
431. de’e: (0.3) .hhh ↑ett (å) annat ord man kommer ihåg sådä. mfh.
432. (0.3)
433. OA: .t
434. (.)
435. In: tjej då.
436. (.)
437. OA: .t jaa:? mhh.
438. de va ju de **o**ckså,
439. <de **o**ckså: hh (0.6) k**o**mme därifrån. hh
440. (0.5)
441. .pt .hh å lika’ant stillo[[3]](#footnote-3) å: .hh allting sånt dä. *[*mfh.
442. In: *[*°°(a)
443. (.)
444. °kommer ju därifrån. hh.
445. (.)
446. .p från fö**rs**ta början?
447. In: m:m *[*m:.
448. OA: *[*.t
449. (.)
450. OA: ((*sväljer*)) .t så e re ju:: hh uppsnappat därifrån allså.
451. (1.1)
452. OA: .t
453. (.)
454. fö de vet ja de:: (e)hhh.
455. (0.6)
456. å ja vet min gumma ja e gift me en värmlänska, pt .hh
457. fö**rs**ta tiden hon föstod inte ett dugg va ja sna[cka
458. Int: [hhe hhe
459. (.)
460. OA: fhh. hhihhihhi heh \*nhä vi va**rt** bekanta\* näe: hh
461. .hh då låg ja ute då jobba ja på eh Östermalmstorg däro- som
462. t**o**rgdragare däroppe.
463. .mfh å de va ju ¤bara ((¤*för OA ovanligt kort, främre (orundat?)*
464. *a och tydligt r*)) gamla stockholmsoriginal så: gott som alla som
465. va t**o**rgdragare.
466. (0.6)
467. In: *[*va va en torgdragare va gjorde (den).*]*
468. OA:  *[.t .pt ]=*
469. OA: =(eh) joo: de finns (ju) än id**a** på t**o**rgena.
470. (.)
471. .thh men: nu e re ju inte så:--
472. <de drog ju från b**å**tarna, .phh
473. de mesta som kom hit så k↑om de ju me båtar. mfhh.
474. (.)
475. In: a[:
476. OA: [.t dom fick man p**a**ssa å så dra opp till t**o**rgena. .thh
477. >↑lika’ant dra ne< t**o**rgl**å**der. eh.
478. (.)
479. (å) så lite skubb[[4]](#footnote-4) emellanåt °då.
480. (0.7)
481. sånt dä**rn**t
482. <↑ja de fanns ↑inga andra jobb va **sk**a man gö¤rah? ((¤*rösten*
483. *sprucken sista stavelsen*))
484. (1.1)
485. OA:
486. (1.0)
487. OA: mhh .t mhh utan de va ju bara ta de man fickhh,
488. Int. a:
489. (0.4)
490. OA: .t
491. (0.4)
492. de va ju inge betALT nånstans.
493. (.)
494. de va ju dee,
495. (1.2)
496. In: >näe de klart [(de va re ju ’nte)]=
497. OA: [.tt .t ]
498. =utan: e:h (.) man va ju absolut e: bringad[[5]](#footnote-5)?
499. (0.3)
500. .t
501. (.)
502. å j**o**b↑ba alla fall nä man inte ha \*h nånh som\* fö**rsö**rjer se.[[6]](#footnote-6)
503. [.hh
504. In: a[:
505. OA: [.hh \*fhmm hm**åst**e man ju?
506. (1.0)
507. de finns ju ingenting å göra åthh,
508. (0.7)
509. In: näej
510. (0.6)
511. OA: utan: hh.
512. men nu e re ju fina tider om man r**ä**kna**r s**å.
513. (0.7)
514. mot >va re va< då(a),
515. (0.3)
516. ? (öum?)
517. (0.6)
518. OA: nu:?
519. (.)
520. de ha’ja ju aldri kunna trott.
521. <ja ha ju kåk å tomt ute i <skärgårn> å-- .hhh
522. (1.5)
523. men ja mena >de va väl va ja< tj**ä**na ihop här hos de enn om man
524. [säjer så:]
525. In: [(a:) a ja]=
526. =ja just [de
527. OA: [a:.
528. (0.6)
529. ?: .thh
530. In: men dom här som bodde oppe i: i Sibirien nu va ↑va de för folk.
531. (.)
532. OA: ¤ja:a: ʔmhh. ((*raspig röst*))
533. (0.6)
534. OA: de mesta va ju grovisar natuitvis som bodde därute.
535. In: a[:,
536. OA: .t .fhh ((*sväljer*))
537. (0.3)
538. men de- många ja känner ju många gubbar ja snacka me därhh.
539. .thh allså
540. (0.5)
541. men dom fl**e**sta så va re åka**rd**r**ä**ngar å:--
542. (0.4)
543. OA: h h
544. In: °(h)a:
545. OA: grovj**o**bbare. ʔmhh.
546. grovisar, ʔmhh.
547. In: a[:,
548. OA: [.pt
549. (0.5)
550. dom fl**e**sta allså.
551. .hh >de e ju därför de(n)- fick< namne Sibi:rien ejentlien
552. därute.
553. (0.3)
554. In: °mh[m,
555. OA: [°.pt nä´rom b**y**gga då på slute på artonhundrat**a**len,
556. (0.5)
557. .t fö dom slog ju bara ↑opp stora::: arbetarbaracker allså.
558. (0.3)
559. .thh Tulegatan å: Döbelnsgatan å Surbrunnsgatan,
560. (0.7)
561. å de va**rt** ju bara renhållningsgubbar å: hhh åkadrängar å--
562. (.)
563. In: a:
564. OA: för åkerierna flytta ju utåt för- eh
565. (2.0)
566. å lika’ant renhållningsfirmerna mfhh.
567. In: °°a:
568. (0.3)
569. så (de) ↑vart ju (dä/re dä).
570. (0.3)
571. .t (för/å) de fick ju namne Sibirien då fö’rom bodde ju gr**a**tis
572. dom kunde ju’nte vr**ä**ka(h)(h) (rom)(h)
573. OA: [((*skratt*))]=
574. In: [((*skratt*))]
575. OA: =dom ( ) aldri betala nån hyr[a (eller) hehehehehehe
576. In: [hm: hm hm hm
577. OA: jamen de e sanning[en
578. In: [jaså?
579. OA: de (sanning**e**n/sanning de här)
580. In: °jaha
581. OA: ¤de fick namne pfhh. ((*extremt nasalt, låter snuvig*))
582. å då va**rt** (de) ju alla dom som hade sämst ställt vettu tjäna[[7]](#footnote-7)
583. sämst dom hamna ↑ju därute. *[*.hhh
584. In: *[*a:
585. (.)
586. OA: fhfh .pt de ↑va ju så förr. ffh .mt
587. OA: men nu e de ju skillnad nu åker’om[[8]](#footnote-8) ju ti Bandh**a**gen å:eh (.) .h
588. Farsta å:--
589. (2.0) ((*andnings- och smaskljud från OA*))
590. In: nu far’om dit i ställ[e
591. OA: [a:.
592. ? .hhh
593. In: var ni eh: eh va’rom förbannade på varandra *[*nån gång å slagsmå£
594. *OA*: *[.t*
595. eh däruppe nån gång mell[an tavringarna å:
596. OA: [ja:h hh
597. de [ v**a** re ju ]**o**ckså.
598. In: [å zijenarna]
599. (0.4)
600. OA: .hh ja (tro) olika gater vettu olika plugg,
601. (.)
602. vare ju slagsmål emellan.
603. (.)
604. In: va’re,=
605. OA: =.mt javisst.
606. (0.8)
607. e va ju jämt’ö,
608. (0.7)
609. å lika’ant Gamla stan å: hh
610. Maria å:--
611. Maria Katrina slogs å .hh
612. (2.7) ((*OA två smaskljud under pausen*))
613. In: va re hårda ¤tag de. ((¤*knarrigt*; *låter tvivlande*))
614. OA: jaa: ʔhh. va ju ↑lite hårt iblann.
615. In: aa:,
616. (0.4)
617. OA: .thh men de mesta så va**rt** de ju sten å:--
618. (0.6)
619. man hade ju inge å slåss [me direkt
620. In: [°(näej)
621. (0.6)
622. .t gjo**rd**e tr**ä**svä**rd** å (.) \*fmhhh å(h) slogs.
623. In: så de va riktia kri[g (där)
624. OA: [a: vi höll till allti unde:**r** hh (.)
625. Katrinav**ä**gen allså.
626. gamla Katrinav**ä**gen.
627. (.)
628. *.hm[ph=*
629. In: *[*aha
630. =nedanför Pede Mündes b**a**cke d**är**.
631. **<**dä**rn**ere höll vi till.
632. (0.8)
633. .mt å kl**ä**ttra unde:**r**-- hh
634. va tr**ä**konstruk↑tion bara under hh Katrinav**ä**gen.
635. (0.5)
636. .t man hade br**a** gömställen åå:ʔ (0.7) krypa opp å gömma. hh.
637. (0.9)
638. OA?: (.t)
639. In: ahaja.
640. (0.5)
641. OA: .t så ↑dä**rn**ere höll vi till. hh.
642. så Maria körgård,
643. (0.7)
644. å så Zinkensdamm:. hh
645. (1.5)
646. höll vi **o**ckså till m**y**cke. hh.
647. (0.4)
648. .mt
649. (0.5)
650. In .hhh
651. (0.6)
652. OA: men: hh
653. (0.3)
654. In: >hade< ni: (0.3) >hade ni nåra< eh: skälls↑ord på dom där som
655. eh:[:: va era motståndare?]
656. OA: [.t m h h m h h j]a:: de va ju Katrinadoggar å--
657. (0.3)
658. OA: .hhh fhht. såna dä**r** namn. ʔhh.
659. In: aha?
660. OA: °hade v**i.**
661. (0.6)
662. .t å så:: (eh) läroverksgrabbarna dom fick ju sitt
663. natuitvis,
664. *.hh[h*
665. In: *[*dom fick de ja=
666. OA: =a:hh.
667. (0.4)
668. OA: som gick i Södra Latin där**o**pp**e** (å).
669. (0.3)
670. OA: .t dom fick ju sitt natuit(h)vihhehehöhöh dom va vi ju efter °eh
671. he=
672. In: =a:,
673. (1.1)
674. OA: °.t men de va ju inga agg allså:-- hhh.
675. (.)
676. direkt <de skull↑e så v**a**ra bara,
677. (0.4)
678. In: a:
679. (0.5)
680. OA: de va ju ↑inge anna. ʔnh[h.
681. In: [näej
682. (1.0)
683. OA: å de fanns ju´nte mycke nöjen ↑på den tiden man måste ju någe
684. gör**a**:.
685. (0.8)
686. .t
687. (0.8)
688. >de va (ju) om man kunde få hop< fem öre.
689. (0.3)
690. man: kunde gå på bio på söndan.
691. <på matiné.
692. (0.7)
693. .tk >kosta en fem öre på Metropol den låg nere vi Adolf Fredriks
694. torg.<
695. <kosta en fem öre. .fh*[*h
696. In: *[*aha,
697. OA: .mt >å då gick man dit kl**o**ckan ett å så satt man ti rom stängde
698. kl**o**ckan fem< fhh hh hh[hhhh=
699. In: [hmhmhmhmhm
700. OA: =.hheh \*fö**r**(h) samma(h) betalning(h) heheheh .t ehh .hhh\*
701. vaktm**ä**starn jaga oss därinne.
702. (0.3)
703. In: gjorde ha[n?=
704. OA: [a:a. ʔmhh.
705. (0.3)
706. °.t
707. (.)
708. OA: .pt ja: dom **sk**ulle ju ha ut om dom skulle ju ha in nya natuitvis
709. men .hhh då f- bytte man plats å flytta å greja,
710. .fhh .t
711. (0.3)
712. .pt (så) man fick s**i**tta,
713. (0.3)
714. \*fhhh.\*
715. (1.8)
716. °ja:ah, ((*något knarrigt; låter som OA gör ”tänker-tillbaka-på-*
717. *hur det-var-förr”*))
718. (0.7)
719. köpte v**i:** .hhh kom a håg nere v**i::** Stockholms bageribolag?
720. (0.3)
721. .mt (ja) hade en pluggis d**ä**r hanses: far va%[[9]](#footnote-9): ↑vakt där allså.
722. (0.3)
723. °pst- på Sant Pålsgat.
724. .mfhh ¤köpte man fö**r** två öre b**a**kelsesmulor då fick man en strut
725. (så´är/sa’an). .hht ((¤*extremt nasalt, låter snuvig*))
726. (.)
727. fö**r** två öre.
728. (.)
729. \*fhhh.\*
730. In: jaså,
731. OA: a me tr**a**sia k**a**ker å: såna här grejer i. hhh
732. (1.2)
733. .pt de va ju allt man kunde få t**a**g i.
734. (1.9)
735. In: °a just de,
736. OA: >de va ju frågan om å få hop lite< pengar **o**ckså.
737. (In: °°m:m)
738. (0.4)
739. In: >ja de klart<=
740. OA: =%m:m, hh
741. (0.5)
742. OA: .mfh (d)e[[10]](#footnote-10) va de. ʔhh.
743. (0.6)
744. de va dom de va dålit %meh.
745. (0.5)
746. .p[t
747. In: [°a:
748. (0.5)
749. OA: .pt me p**e**ngarna. hh
750. In: m- hade re- mmycke hängde på de.
751. (0.3)
752. OA: ha:h.
753. (0.7)
754. de va ↑ju pengarna bara.
755. (0.6)
756. .mt
757. (0.5)
758. man **sk**a ha hop t kl**ä:**der å:h skor å:--
759. (0.3)
760. In: a:,
761. (0.8)
762. OA: .t: .t .thh
763. (0.3)
764. OA: de: [( )]
765. In: [va va fa]rsan då.
766. (.)
767. OA: .h han va dro**sk**kusk. ʔmhh.
768. In1: ah*[*a?=
769. OA: *[*.t
770. In2: vi n[å bo↑[lag °då eller.
771. OA: [a: [.hh
772. (.)
773. OA: äh han körde ute ve: Stallmästar↑gården häruteh. hh.
774. (.)
775. .t hade rom stall.
776. (.)
777. .hmfth å vi bodde på Sa**nt** Pålsgatan:.
778. (0.5)
779. .t:
780. (.)
781. In: aha,=
782. OA: =.t så han gick:,
783. (0.6)
784. OA: di[t uthh
785. In: [(hela vägen)
786. OA: a:
787. (.)
788. >elle’om an fick åka me nån iblann som skulle byta< (u)ta:.
789. .phh
790. (0.4)
791. .t
792. (0.9)
793. OA: (å de v**a** ja:-)
794. >tro ja ha papp’na kvar emma nå han tjäna< nitton kroner i
795. veckan.
796. (.)
797. OA: .hhh hade han. hh.
798. (0.4)
799. .t
800. (0.¤)
801. nittonhundatolv. hh.
802. (0.5)
803. hade han nitton kronor i veckan.
804. (0.6)
805. In: kunde han klara d[e
806. OA: [.t nä:e sen va re ju dricks natuitvis[:.
807. In: [aha
808. a[:.
809. OA: [a.
810. (0.6)
811. OA: .pt å mossan hon va **str**yke**rs**ka. mh. .t
812. (0.5)
813. >hon jobba på Grev Turegatan hon gick morron å kväll.< mh.
814. (.)
815. .t (a) kosta (en) fem öre på spårvagn(h)en(h) från sluss(h)en(h)
816. hehmhmheheh .hhh
817. (0.5)
818. In1: (hörrö [va)
819. In2: [va fick e:h >↑barna [göra rå.<
820. OA: [.t
821. (0.3)
822. un- medan dom va bor[ta
823. OA: [.t .hh äeh ja j**o**bba på eftermiddagarna
824. sprang man skubb, .hh
825. In: aha?
826. (.)
827. OA: .t .hh å de va ju iväg ti arbetsstugan på:eh: (.)
828. R**a**gvaldssg**a**tan,
829. (0.3)
830. .thhh å k**ä**ka. mhh.
831. (.)
832. nä skolan va slut å sen: (.) va man iväg ¤allti hitta man på
833. någe. ((¤*låter* *distanserad, ”going through the motions” typ*))
834. (0.4)
835. In: aha,
836. (0.3)
837. OA: .t å göra mhh.
838. (.)
839. OA: .t allti va re någe (man nä ma neråt) Kornhamstorg å Munkbron
840. å--
841. (.)
842. .pthh man kun få springa skubb eller någe.
843. (.)
844. °.pt elle**r** hjälpa till så man tjäna nå’ ören,
845. (.)
846. .pthh
847. (0.8)
848. de va ju e’enda. ʔfhh.
849. (0.5)
850. .t sen fick man ju klara se själv, ((*speciell intonation, kan*
851. *det handla om att tonhöjden höjs väldigt sent i ’själv’*?))
852. (0.4)
853. In: a[:,
854. OA: [.t
855. (0.3)
856. OA: å de (ju) vatt ju som de ville me l**ä**xor å allting \*(de nå)
857. hhh[hhh\*
858. In: [\*hmhmhmhmhmhm\*
859. OA: .\*heh de va(h) man(h) ju inge(h)\* intresserad [ut**a.**
860. In: [näej nej.
861. (.)
862. °näej
863. (0.3)
864. OA: utan de va ju bara man te- ¤räkna på om man sa få börja j**o**bba.
865. ((¤*väldigt nasalt, låter, plötsligt, täppt i näsan*))
866. .phh fh.
867. .pt >så man fick nåra< p**e:**ngar, ((*speciellt uttal av ’pengar’*))
868. (0.3)
869. nån gång.
870. (0.5)
871. .thh
872. (0.4)
873. .t å de blev ju så också så nog har man fått j**o**bba, mhh.
874. In: °°a:
875. (.)
876. OA: .t de’ingen r**i**s[k.
877. In: [hur länge bodde du i Sibiri[en då
878. OA: [.thh
879. (0.3)
880. OA: ja bor där än ida i Sibirien.
881. In: (gör du)?
882. OA: ja ja ha bott dä sen nitt’unarton.
883. (0.3)
884. .t Sibiri(e)n.
885. (0.4)
886. .hhh ((*med pipljud fr näsan*))
887. In: °°(oj då)
888. OA: .t ha ja (bott). mhh.
889. (0.3)
890. In: .hh finns dom där eh: (0.6) stora husena kvar.
891. (.)
892. OA: ah: rom börja riva nu r- unnan för unnan men de finns n**å**ra
893. kv**a**r.
894. (.)
895. .th på eh: (0.4) .mThhh på Surbrunnsg**a**tan,
896. <emellan: Döbensgatan å Sveav**ä**gen där f[**i**nns de å s]:en=
897. In: [ jaha (a) ]
898. OA: =oppåt Valhallav**ä**gen:,
899. på Surbrunnsg**a**tan,
900. .t så e re väl nåra kvar på Döbensgatan å Tulegatan me men dom
901. börja ju plocka den dom. .hh
902. (.)
903. .t unnan för unnan.h.
904. [.t
905. In: [°a:
906. OA riva rom,
907. (0.3)
908. .mfhh så den kåken ja bor i den e sen:--
909. >a samma år ja e född allså< nitt’unafyra (e) den byggd.
910. .mfhhh .mt som ja bor. ʔh.
911. (2.4)
912. (ben/men) ja trivs ju (vu) stora å bra l**ä**genheter å--hh.
913. In: de’e de ja,
914. OA: viss’lien de’↑e:e [ve**’**eldning å kokseldning men allafall?
915. In: [( )
916. In: a:a
917. OA: .thhh
918. In: e de gas i de där rå.=
919. OA: =.t a: d↑e’ju g**oa**s å--
920. (0.8)
921. vatten å--
922. (0.5)
923. så de:--
924. på ↑de vise e de ju mode**rn**iserat natuitvi.
925. (1.8)
926. men eh: ʔhh. (.) dom får väl inte stå så länge till. mh.
927. .mhht **sk**a ju börja bygga **o**m dä**rn**ere nu °så.
928. .hhh ((*pipljud, gm näsan?*))
929. (.)
930. så dom åker väl dom där [kåkarna **o**ckså. ʔfhh.
931. In: [°m:
932. OA: .mt så de bli väl man f**å**: fö**rs**vinna ut te ↓F**ars**ta eller. ʔHHHH.
933. OA? ((*inandning med starkt vokaliskt biljud*))
934. In?: ( )
935. In: \*mhm heh heh heh\*
936. ?: .hhh
937. OA: \*(h)nån(h)stans\*.
938. ja de[’↑e vä de trol-]
939. In: [a:a man vill ju]=
940. =gärna bli- vara kvar där m[an e född]
941. OA: [ j a: a ]=
942. =visst de e kl[a r t. ]
943. In: [>där man<]=
944. =e: hemma,=
945. OA: =.p ha:. hh
946. (0.4)
947. .phhh <men: hon kan**sk**e stå så länge som ↑ja lev**e**. hh.
948. In: °a:
949. OA: .t .pt hh °som sagt var. [.t
950. In: [.hh när när fa(rs)- eh:: när han
951. [körde: ut ti[ll eh
952. *OA: [.t [.t*
953. (.)
954. In: hade (så’nä eh: skjutsar,
955. (.)
956. OA: a:ja,
957. In: åk(t)- eh: fick han köra långt då el[ler. ( )
958. OA: [ja ↑dom fick ju kör**a**--
959. (0.3)
960. In: int*[*e:(j) (utom [andra städer)]
961. OA: *[*.t
962. [(eh njaaä) ]=
963. =↑de blev de’nte.=
964. In: =näej.
965. (0.4)
966. OA: me en fatti hästkr**a**ke, .p .hmhh
967. kom dom ju ingenstans. mfhh. .mht
968. (.)
969. In: näej de’e ju s*[*ant.
970. OA: *[*.t
971. (0.6)
972. .pt å rom dä fö**rs**ta bilana ’om hade då: hhh.
973. (.)
974. dom gick inte långt dom h**e**ll**er**.
975. (.)
976. .fhh .t >ja ha till å me vari å skjuti på i< Gö**tg**atsbacken
977. oppför.
978. (fö) dom kom’ente **o**pp, ph hhhh[hhh ]=
979. In: [hmhehe]
980. OA: =.hh a de s[anningen]=
981. In: [( )]
982. OA: =nähä:.
983. (.)
984. .hh va ju encylindria Cadillac de fö**rs**ta dom hade.
985. hh .fthhh dom gick ju knappast på sl**ä**ta v**ä**gen?
986. (0.6)
987. .t >mycke mindre (om se’opp-)< Götgatsbacken, ((*skum vokalklang*
988. *första stavelsen ”Götgatsbacken”, låter som misstag*))
989. (0.3)
990. .thh
991. (0.4)
992. .t
993. (0.6)
994. In: nä:ej de klart.=
995. OA: =va lite sk**i**llnad, hh.
996. (0.6)
997. .t
998. (0.4)
999. °sagt va° de va’nte så fina bilar då ente.
1000. <fina greje(n).
1001. (0.4)
1002. .pthh
1003. (0.3)
1004. .t ja komme’håg ja kom hem fö**rs**ta r**a**dion, hhh
1005. t**e** mo**rs**an,
1006. (.)
1007. .t:hh ↑a bö**rj**an på tjugit**a**le va en halltimmes program om dan,
1008. (0.3)
1009. .th (.) å va en grabb som gjo**rd**e i: cigarr↑lådor allså så(na)här
1010. kristallmott**a**gare,
1011. (0.3)
1012. .thhh ja hade hem den dä ti m**ors**an.
1013. %eh va visst ti jul elle va re va. hh
1014. me’ett pa l- hörlurar till.
1015. <å hon slängde den där.
1016. .hhht hon\*(h) v(h)isste(h)’nte va re va(h)\* hhh hh hh[hh ]=
1017. In: [huh hm]
1018. OA: =.hhthhh men sen låg hon me rom dä lurarna ↓på s**e**.
1019. .hpthh å ja sa åt na att- amen de’e ↑ingenting sa ja.
1020. (0.5)
1021. .mt oo: men de kunde bli (s**a**’on/så).
1022. (.)
1023. fh hh[hh [hhh ]
1024. In?: ([hmh)
1025. In: [hmhm
1026. OA: =hm hm hm hm
1027. In: men så *[*fungera re iallafall.
1028. OA: [.hhhh ((inandning med kraftigt biljud))
1029. (.)
1030. OA: ja den fungera- dom va ju br**a** rom [där] kristallmottagarna.
1031. In: [a:,]
1032. (0.4)
1033. .mt som sagt va dom ↑va ju bra,
1034. (0.5)
1035. .hh
1036. (0.5)
1037. å (dom) va bra me lura**rn**a f**ör:** man hö**rd**e ingenting an↑nat
1038. allafall. hh
1039. (.)
1040. ikring,
1041. (.)
1042. In: näej?
1043. *[*de’e klart
1044. OA: [.mpt
1045. OA: så på ↑de vise v**a** de ju br**a**. hh
1046. In: mm:,
1047. (.)
1048. OA: .hh dom d**ä** greje**rn**a. mhh.
1049. (1.1)
1050. OA: men sen vatt de ju: sen köpte man ju.
1051. (0.7)
1052. .hh
1053. (0.6)
1054. ja en o**rd**entli r**a**dio så.
1055. (2.0) ((tror en svag .t från OA under detta))
1056. men hh.
1057. (0.6)
1058. de ju samma som teve hemma ha ju haft teve nu,
1059. (0.2)
1060. .hh
1061. (0.3)
1062. .pt länge (ä) de gumman som titta ba ja titta på’t nån gång ba.
1063. (0.3)
1064. In: m:m,
1065. OA: ja nån spo**rt** elle någe då titta [ ja ]=
1066. In: [m:m,]
1067. OA: =på’t ann**ar**s så °bryr ja mej ente om. ʔmhh.
1068. (.)
1069. In: va e re för l-la:g som eh %eh::=
1070. OA: =a ja e aikåare ʔmfh.
1071. In: asså?
1072. OA: %a: ha a %vari hela mitt liv ʔh
1073. .hhh
1074. som sagt va ha vari aikåare hela mitt liv mfhh hh hh
1075. den saken e k[lar
1076. In: [man eh blir de (eller)
1077. OA: ja:a,
1078. de ha ja hålli på: hela tiden så:
1079. (0.4)
1080. .hhh
1081. (0.8)
1082. .pt å ja öh tycke re e ingen o**rs**ak å byta nu.
1083. (.)
1084. .fhh[hhh hm hm=
1085. In: [hmhm
1086. OA: =fhhh
1087. In: nä de klart.
1088. OA: näej (man vä allti hålli me den)
1089. (0.7)
1090. å de va**rt** ju fö**r** de bodde många i Sibirien då när man kom dit
1091. ner
1092. .thh som va me i aikå all[så=
1093. In: [va re de
1094. OA: =grabbar (å de).
1095. .ʔhh som ʔhh
1096. (0.3)
1097. .hh som Lillis Pe**rs**son han bodde ju dä**rn**ere.
1098. (0.4)
1099. .thh
1100. (1.0)
1101. å flera me h**o**nom.
1102. (0.4)
1103. In: ºa:
1104. OA: så ja hade kompisar allså som lira i aikå å de blev de ju de att
1105. man (1.3) höll sej ti de laget
1106. In: (a)=
1107. OA: (ºde klart)
1108. (1.4)
1109. å (sen nä ja) bodde på Söder då vare ju ingenting såndärnt
1110. ejentlien.
1111. In: de va’nte de=
1112. OA: =näej
1113. (.)
1114. In: ºnäej
1115. OA: .t inte som de blev se↑dan allafall. .t
1116. In: a de inte så där eh [xx ((sluddrigt))
1117. OA: [näej
1118. (.)
1119. In: som de’e nu
1120. (0.3)
1121. OA: .thh utan eh: då va man’te så intresserad utav e,
1122. (0.3)
1123. utan de blev ju under kr**i**ge då början tjugitale då va**rt** man ju:
1124. mera intresserad utav.
1125. (1.5)
1126. [.t
1127. In: [ha:.
1128. OA: (ma) kuta på Stadion. hh.
1129. (.)
1130. söndagarna .th fhhh. hm hm
1131. (.)
1132. In: jaså de gjorde man.
1133. OA: ja man gjorde de.
1134. (.)
1135. In: ºjaha:
1136. OA: (de va’re)
1137. (0.7)
1138. .hh sagt va.
1139. (0.8)
1140. (.t äe ju mycke bli)[x
1141. In: [a nu (e/blir) klockan mycke eh vi ha hållt
1142. på en halvtimme.
1143. OA?: a
1144. In: ja få tacka för de här.
1145. <men eh: [när (eh nu bli ja)
1146. OA: [a

*Farsta*: jfr rad 830 [fa:sta] rad 523 [fa:Îta]

1. Med fetstil markerade bokstäver indikerar uttal som avviker från standard. [↑](#footnote-ref-1)
2. Dagens Nyheter (DN). [↑](#footnote-ref-2)
3. arrest, fängelse (Stockholmsslang, Kotsinas 1996). [↑](#footnote-ref-3)
4. ärende (Stockholmsslang, Kotsinas 1996). [↑](#footnote-ref-4)
5. tvungen (Stockholmsslang, Kotsinas 1996). [↑](#footnote-ref-5)
6. ’se’ nasalt? i kombi med ”fösörje”, med speciellt ö? nånting som låter extremt mkt manlig arbetarklasssthlmare. [↑](#footnote-ref-6)
7. Obs att EJ [e:] utan [ɛ:] här, dvs standarduttal. Kanske kan det kopplas till den omedelbara fonetiska omgivningen? Tre korta ä-ljud, dvs. ljud som ”normalt” uttalas [ɛ] hos OA före ’tjäna’, ett efter (*sämst ställt vettu* tjäna *sämst*). [↑](#footnote-ref-7)
8. Tydligt, främre r. [↑](#footnote-ref-8)
9. % står för knarr. [↑](#footnote-ref-9)
10. detta e är visserligen ganska ”slappt” uttalat men det låter rätt öppet, mer som [ɛ] än [e], men kanske helt enkelt åt schwa-hållet pga slappheten? [↑](#footnote-ref-10)